

Maanantaina 13. heinäkuuta 1998

**I***(Tiedonantoja)***EUROOPAN PARLAMENTTI**

ISTUNTOKAUSI 1998 – 1999

Istunnot 13. – 17. heinäkuuta 1998  
EUROOPPA-palatsi – STRASBOURG**MAANANTAINA 13. HEINÄKUUTA 1998 PIDETYN ISTUNNON PÖYTÄKIRJA**

(98/C 292/01)

**Istunnon kulku**Puhetta johti  
puhemies GIL-ROBLES GIL-DELGADO*(Istunto avattiin klo 17.00.)*

Puhemies ilmoitti lähettäneensä onnittelevan Ranskan hallituksen Eurooppa-ministerille Moscovicille ja jalkapallon maailmanmestaruuskisojen järjestelykomitean puheenjohtajalle Platinille Ranskan joukkueen voitettua maailmanmestaruuden.

**1. Istuntokauden uudelleen avaaminen**

Puhemies julisti Euroopan parlamentin 2. heinäkuuta 1998 keskeytetyn istuntokauden uudelleen avatuksi.

**2. Muistosat**

Puhemiehen ehdotuksesta parlamentti vietti minuutin hiljaisuuden lauantain ja sunnuntain välisenä yönä Pohjois-Irlannissa attentaatin seurauksena surmansa saaneiden kolmen lapsen muistoksi.

**3. Pöytäkirjan hyväksyminen**

Kjer Hansen ilmoitti allekirjoittaneensa läsnäololistan 1. heinäkuuta 1998 pidetyssä istunnossa, mutta hänen nimensä ei ole läsnäololistassa.

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

**4. Valtakirjojen tarkastus**

Parlamentti päätti vahvistaa työjärjestystä, valtakirjojen tarkastusta ja koskemattomuutta käsittelevän valiokunnan ehdotuksesta McAvanin, Delcroix'n, Schifonen ja Lehideux'n nimitykset parlamentin jäseniksi.

**5. Valtuuskuntien kokoonpano**

Parlamentti vahvisti V-ryhmän pyynnöstä seuraavat nimitykset:

— valtuuskunta EU:n ja Slovakian tasavallan välisessä parlamentaarisisessa sekavaliokunnassa: Van Dijkin tilalle Voggenhuber

— suhteista Venäjään vastaava valtuuskunta: Voggenhuberin tilalle Van Dijk.

\*  
\* \* \*

Maanantaina 13. heinäkuuta 1998

## 6. Poliittisten ryhmien kokoonpano

Puhemies ilmoitti, että Ripa di Meana on ilmoittanut liittyvänsä GUE/NGL-ryhmän jäseneksi maanantaista 13. heinäkuuta 1998 alkaen.

## 7. Vastaanotetut asiakirjat

*Painovirheet:*

### 1. Istunnon pöytäkirja 13.3.1998, osa I, kohta 3:

”Ehdotus neuvoston asetukseksi yhtenä sopimuspuolena toimivien Euroopan atomienergiayhteisön ja Euroopan yhteisön liittymisestä vuonna 1993 tehtyyn Kanadan, Ruotsin, Ukrainan ja Amerikan yhdysvaltojen sopimukseen Ukrainan tiede- ja teknologiakeskuksen perustamisesta (KOM(97)0718 — C4-0146/98 — 98/0015(CNS))”  
Lisätään oikeudelliseen perustaan 228 artiklan 2 kohdan toinen virke ja 3 kohdan ensimmäinen alakohta.

### 2. Istunnon pöytäkirja 29.4.1998, osa I, kohta 4:

”Ehdotus neuvoston päätökseksi yksityiskohtaisista säännöistä talous- ja rahoituskomitean kokoonpanosta (KOM(98)0110 — C4-0222/98)”  
Todellisuudessa kyse on komission tiedonannosta, jota edellä mainittu ehdotus päätökseksi täydentää.

Puhemies on vastaanottanut seuraavat asiakirjat:

#### a) neuvostolta:

##### aa) lausuntopyyntö seuraavista asiakirjoista:

— Ehdotus neuvoston direktiiviksi savukkeiden verojen lähentämisestä annetun direktiivin 92/79/ETY, muun valmistetun tupakan kuin savukkeiden verojen lähentämisestä annetun direktiivin 92/80/ETY ja muista valmistetun tupakan kulutukseen kohdistuvista veroista kuin liikevaihtoveroista annetun direktiivin 95/59/EY muuttamisesta (KOM(98)0320 — C4-0402/98 — 98/0189(CNS))

lähetetty

asiasta vastaavaan valiokuntaan: RAHA  
lausuntoa varten: MAKE

oikeudellinen perusta: EY 99 art.

— Ehdotus neuvoston päätökseksi assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta Latvian osallistumiseen kulttuurialalla toteutettavaan yhteisön ohjelmaan (KOM(98)0358 — C4-0403/98 — 98/0203(CNS))

lähetetty

asiasta vastaavaan valiokuntaan: KULT  
lausuntoa varten: BUDJ, TALU

oikeudellinen perusta: EY 128 art. 3 kohta, EY 228 art. 3 kohdan ensimmäinen alakohta

— Ehdotus neuvoston direktiiviksi säästöjen korkojen muodossa tuottamien tulojen tosiasiallisen vähimmäisverotuksen varmistamisesta yhteisössä (KOM(98)0295 — C4-0404/98 — 98/0193(CNS))

lähetetty

asiasta vastaavaan valiokuntaan: RAHA

oikeudellinen perusta: EY 100 art.

— Ehdotus neuvoston asetukseksi maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä (KOM(98)0367 — C4-0406/98 — 98/0214(CNS))

lähetetty

asiasta vastaavaan valiokuntaan: MAKE  
lausuntoa varten: BUDJ

oikeudellinen perusta: EY 42 art., EY 43 art.

— Ehdotus neuvoston asetukseksi siirtymätoimenpiteistä euron käyttöönottamiseksi yhteisessä maatalouspolitiikassa (KOM(98)0367 — C4-0407/98 — 98/0215(CNS))

lähetetty

asiasta vastaavaan valiokuntaan: MAKE  
lausuntoa varten: BUDJ

oikeudellinen perusta: EY 42 art., EY 43 art.

— Komission tiedonanto Eurooppa-neuvostolle: Integraatioon tähtäävä kumppanuus — Strategia ympäristönäkökohtien sisällyttämiseksi Euroopan unionin politiikkaan — Cardiff — kesäkuu 1998 (KOM(98)0333 — C4-0410/98)

lähetetty

asiasta vastaavaan valiokuntaan: YMPÄ

##### ab) lausunnot ehdotuksista määrärahojen siirtämiseksi:

— Neuvoston lausunto ehdotukseen määrärahojen siirtämiseksi nro 10/98 Euroopan unionin varainhoitovuoden 1998 yleisen talousarvion pääluokan III luvusta lukuun — Komissio — Osa A (C4-0388/98)

lähetetty

asiasta vastaavaan valiokuntaan: VALV

— Neuvoston lausunto ehdotukseen määrärahojen siirtämiseksi nro 6/98 Euroopan unionin varainhoitovuoden 1998 yleisen talousarvion pääluokan III luvusta lukuun — Komissio — Osa B (C4-0399/98)

lähetetty

asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDJ

— Neuvoston lausunto ehdotukseen määrärahojen siirtämiseksi nro 7/98 Euroopan unionin varainhoitovuoden 1998 yleisen talousarvion pääluokan III luvusta lukuun — Komissio — Osa B (C4-0400/98)

lähetetty

asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDJ

Maanantaina 13. heinäkuuta 1998

*ac) seuraavat asiakirjat:*

— Euroopan unionin neuvosto: Eurooppa-neuvostolle annettava selvitys, jossa käsitellään huumausaineisiin ja huumeeksymyksiin liittyvää toimintaa Yhdistyneen kuningaskunnan puheenjohtajakaudella ja joka sisältää vuoden 1999 jälkeisen EU:n huumausainestrategian tärkeimmät tekijät (7930/2/98 — C4-0409/98)

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: KANS

— Agenda 2000: Ensimmäinen osa — Eurooppa-neuvostolle annettava tilanneselvitys (Johdanto ja yhteenveto) — Toinen osa — Eurooppa-neuvostolle annettava neuvoston tilanneselvitys (Analyysi keskeisimpien asioiden käsittelyn edistymisestä) (9000/98 — C4-0413/98)

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: ALUE  
lausuntoa varten: kaikkiin asianomaisiin valiokuntiin

— Euroopan unionin neuvosto: Agenda 2000 — ehdotus Ecofin-neuvoston päätelmiksi (9325/98 — C4-0414/98)

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: ALUE  
lausuntoa varten: kaikkiin asianomaisiin valiokuntiin

— Neuvoston vahvistama yhteinen suuntaviiva neuvoston asetuksen antamiseksi (Euratom, EHTY, EY) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen muuttamisesta (8914/98 — C4-0416/98 — 96/0189(CNS))

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: VALV  
lausuntoa varten: BUDJ, TALU, KEHI

oikeudellinen perusta: EY 209 art., Euratom 183 art., EHTY 78 art.

*b) komissiolta:**ba) ehdotukset:*

— Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi keskinäisestä avunannosta Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston rahoitusjärjestelmään kuuluvista toimista aiheutuvien saatavien sekä maatalousmaksujen ja tullien perinnässä sekä arvonnäisäverosta annetun neuvoston direktiivin 76/308/ETY muuttamisesta (KOM(98)0364 — C4-0392/98 — 98/0206(COD))

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: VALV  
lausuntoa varten: MAKE, RAHA

oikeudellinen perusta: EY 100 a art.

— Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi (EY) yhteisön tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 muuttamisesta (passitus) (KOM(98)0428 — C4-0408/98 — 97/0242(COD))

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: RAHA  
lausuntoa varten: TALU, VALV

oikeudellinen perusta: EY 28 art., EY 100 a art., EY 113 art.

*bb) seuraavat asiakirjat:*

— Komission lausunto Euroopan parlamentin esittämistä muutoksista, jotka koskevat neuvoston yhteistä kantaa ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi moottoriajoneuvojen päästöjen aiheuttaman ilman pilaantumisen estämiseksi toteutettavista toimenpiteistä sekä neuvoston direktiivien 70/156/ETY ja 70/220/ETY muuttamisesta (KOM(98)0397 — C4-0401/98 — 96/0164(COD))

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: YMPÄ  
lausuntoa varten: BUDJ, LIIK, RAHA, TUTK

oikeudellinen perusta: EY 100 a art.

— Komission lausunto Euroopan parlamentin esittämistä muutoksista, jotka koskevat neuvoston yhteistä kantaa ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön viidennestä puiteohjelmasta tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevien toimien osalta (1998 — 2002) (KOM(98)0422 — C4-0415/98 — 97/0119(COD))

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: TUTK  
lausuntoa varten: MAKE, RAHA, BUDJ, TYÖL, NAIS, KALA, LIIK, ALUE, KULT, YMPÄ

oikeudellinen perusta: EY 130 i art. 2 kohta

*c) tilintarkastustuomioistuimelta:*

— Erityiskertomus n:o 7/97 Euroopan yhteistyöjärjestön (EYJ:n) tarkastuksesta (annettu EY:n perustamissopimuksen 188 c artiklan 4 kohdan toisen alakohdan nojalla) (C4-0398/98)

lähetetty  
asiasta vastaavaan valiokuntaan: VALV  
lausuntoa varten: KEHI

*d) parlamentin valiokunnilta mietinnöt:*

— Mietintö: Vetoamusvaliokunnan päätökset Euroopan parlamentin istuntokaudella 1997 — 1998 — vetoamusvaliokunta

Esittelijä: Fontana  
(A4-0250/98)

**Maanantaina 13. heinäkuuta 1998**

— Mietintö: Amsterdamin sopimuksen täytäntöönpano: tiivimmän yhteistyön vaikutukset (Amsterdam) — institutionaalisten asioiden valiokunta

Esittelijä: Frischenschlager  
(A4-0257/98)

— Mietintö: Komission kertomus neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle naisten terveyden tilasta Euroopan yhteisössä (KOM(97)0224 — C4-0333/97) — naisten oikeuksien valiokunta

Esittelijä: Van Dijk  
(A4-0260/98)

— \*\*I Mietintö: Ehdotus ja muutetut ehdotukset neuvoston direktiiviksi vesipolitiikkaan liittyvien yhteisön toimien kehiksestä (KOM(97)0049 — C4-0192/97, KOM(97)0614 — C4-0120/98 ja KOM (98)0076 — C4-0121/98 — 97/0067(SYN) (KOM(97)0049 — C4-0192/97 — 97/0067(SYN)) — ympäristö-, terveys- ja kuluttajansuojavaliokunta

Esittelijä: White  
(A4-0261/98)

— Mietintö: Komission tiedonanto tullietuusjärjestelmien hallinnosta (KOM(97)0402 — C4-0447/97) — kehitys- ja yhteistyövaliokunta

Esittelijä: Nordmann  
(A4-0262/98)

— Mietintö: Euroopan rahapoliittisen instituutin vuosikertomus 1997 (C4-0313/98) — talous- ja raha-asioita sekä teollisuuspolitiikkaa käsittelevä valiokunta

Esittelijä: Fourçans  
(A4-0263/98)

— Mietintö: Komission tiedonanto yksityiskohtaisista säännöistä talous- ja rahoituskomitean kokoonpanosta sekä ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yksityiskohtaisista säännöistä talous- ja rahoituskomitean kokoonpanosta (KOM(98)0110 — C4-0222/98) — talous- ja raha-asioita sekä teollisuuspolitiikkaa käsittelevä valiokunta

Esittelijä: Berès  
(A4-0264/98)

— Mietintö: Euroopan oikeusasiamiehen Euroopan parlamentille esittämä erityiskertomus, jossa käsitellään oikeusasiamiehen omasta aloitteesta toteutettua tutkimusta asiakirjojen julkisuudesta (C4-0157/98) — vetoamusvaliokunta

Esittelijä: Thors  
(A4-0265/98)

— \* Mietintö:

- I. ehdotus neuvoston säädökseksi kolmansien maiden kansalaisten jäsenvaltioihin pääsyn sääntöjä koskevan yleissopimuksen tekemisestä ja
- II. luonnos kolmansien maiden kansalaisten jäsenvaltioihin pääsyn sääntöjä koskevaksi yleissopimukseksi (KOM(97)0387 — C4-0681/97 — 97/0227(CNS)) — kansalaisvapauksien ja sisäasiain valiokunta

Esittelijä: Lehne  
(A4-0266/98)

— \*\*\*I Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä ja direktiivien 73/239/ETY ja 92/49/ETY muuttamisesta (Neljäs liikennevakuutusdirektiivi) (KOM(97)0510 — C4-0528/97 — 97/0264(COD)) — oikeusasioita ja kansalaisten oikeuksia käsittelevä valiokunta (Hughesmenettely)

Esittelijä: Rothley  
(A4-0267/98)

— Mietintö: Yhteisön talousarvion varojen tuottamat korot — talousarvion valvontavaliokunta

Esittelijä: Colom i Naval  
(A4-0268/98)

— Mietintö: Komission tiedonanto työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevasta toimintasuunnitelmasta (KOM(97)0586 — C4-0650/97) — työllisyys- ja sosiaaliasiain valiokunta

Esittelijä: Weiler  
(A4-0269/98)

— Mietintö: Uusi yhteispäätösmenettely Amsterdamin jälkeen (Amsterdam) — institutionaalisten asioiden valiokunta

Esittelijä: Manzella  
(A4-0271/98)

*e) jäseniltä suulliset kysymykset kyselytunnille (B4-0481/98) (työjärjestyksen 41 artikla):*

— Blak, Camisón Asensio, Alavanos, Maset Campos, Macartney, Crowley, Theonas, Kokkola, McCartin, Ebner, Vallvé, Posselt, Imaz San Miguel, Habsburg-Lothringen, Ahern, Rübig, Ephremidis, David W. Martin, Cushnahan, Newens, Theorin, Nicholson, Lannoye, Smith, Cederschiöld, Izquierdo Rojo, Morris, Teverson, Schörling, Holm, Killilea, Hager, Andrews, Apolinário, Sjöstedt, Bertens, Trakatellis, Dupuis, Howitt, Papayannakis, Oddy, Papakyriazis, Kjer Hansen, Camisón Asensio, De Coene, Nicholson, Izquierdo Collado, Stenzel, Kjer Hansen, Carrero González, Posselt, Van Lancker, Lomas, Ford, Hatzidakis, McMahon, Titley, McIntosh, Teverson, McCartin, Ahlqvist, Eriksson, Cars, Schörling, Holm, Thors, Sandbæk, Sjöstedt, Howitt, Rübig, Alavanos, Kaklamanis, Moreau, Novo, Querbes, Sierra González, Ribeiro, Mohamed Alí, Malone, Watts, Cushnahan, Gallagher, Bowe, Martin, Gutiérrez Díaz, White, Seppänen, Ahern, Jackson, Wijnsbeek, Theorin, Monfils, Papayannakis, Lannoye, Schiedermeier, Ephremidis, Habsburg-Lothringen, Izquierdo Rojo, Gerard Collins, Andrews, Hyland, Fitzsimons, Evans, Killilea, Pailler, Van Dijk, Crowley, Medina Ortega, Gillis, Bertens, Colom i Naval, Oddy, Papakyriazis, Theonas.

*f) sovittelukomitealta:*

— Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi nuorten eurooppalaista vapaaehtoistyötä koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta (3613/98 — C4-0381/98 — 96/0318(COD))

Maanantaina 13. heinäkuuta 1998

— Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ympäristöön ja kestäväan kehitykseen liittyvää politiikkaa ja toimintaa koskevan ohjelman ”Kohti kestäväa kehitystä” tarkistamisesta (3614/98 — C4-0382/98 — 96/0027(COD))

— Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi tartuntatautien epidemiologisen seurannan ja valvonnan verkoston perustamisesta yhteisöön (3615/98 — C4-0383/98 — 96/0052(COD))

g) *Euroopan parlamentin sovittelukomiteavaltuuskunnalta:*

— \*\*\*III Mietintö: Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi nuorten eurooppalaista vapaaehtoistyötä koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta (C4-0381/98 — 96/0318(COD))

Esittelijä: Fontaine  
(A4-0274/98)

— \*\*\*III Mietintö: Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ympäristöön ja kestäväan kehitykseen liittyvää politiikkaa ja toimintaa koskevan ohjelman ”Kohti kestäväa kehitystä” tarkistamisesta (C4-0382/98 — 96/0027(COD))

Esittelijä: Dybkjær  
(A4-0275/98)

— \*\*\*III Mietintö: Sovittelukomitean hyväksymä yhteinen ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi tartuntatautien epidemiologisen seurannan ja valvonnan verkoston perustamisesta yhteisöön (C4-0383/98 — 96/0052(COD))

Esittelijä: Cabrol  
(A4-0276/98)

## 8. Neuvoston toimittamat sopimustekstit

Puhemies on vastaanottanut neuvostolta seuraavien asiakirjojen oikeaksi todistetut jäljennökset:

— Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välinen merikalastusta koskeva yhteistyösopimus ja sen soveltamismääräykset;

— Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan merikalastusta koskevaa yhteistyösopimusta muuttava kirjeenvaihtona tehty sopimus;

— Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 15 päivän marraskuuta 1995 ja 31 päivän heinäkuuta 1996 väliseksi ajaksi koskevan lisäpöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskeva kirjeenvaihtona tehty sopimus;

— Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 15 päivän marraskuuta 1995 ja 31 päivän heinäkuuta 1996 väliseksi ajaksi koskeva lisäpöytäkirja;

— Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan merikalastusta koskevan yhteistyösopimuksen väliaikaista soveltamista koskeva kirjeenvaihtona tehty sopimus;

— Yleissopimus ajoluvan menettämistä koskevista päätöksistä;

— Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välinen ruokosokeiriin toimitusjaksolla 1997/1998 sovellettavista takuuhinnoista kirjeenvaihtona tehty sopimus;

— Euroopan yhteisön, Euroopan avaruusjärjestön ja Euroopan lennonvarmistusjärjestön välinen Euroopan osallistumisesta maailmanlaajuisen satelliittinavigointijärjestelmään tehty sopimus.

## 9. Vetoamukset

Puhemies on lähettänyt työjärjestyksen 156 artiklan 5 kohdan mukaisesti asiasta vastaavaan valiokuntaan seuraavat vetoamukset, jotka on merkitty luetteloon alla ilmoitettuina päivinä:

19. kesäkuuta 1998

David Lopez Prado (Asociación de Vecinos ”El Lugar de Villamiana”) (nro 601/98);

Antonio Sánchez Zapata (nro 602/98);

Eva Estebas Vilaplana (nro 603/98);

Hortensia Ramirez Perez (ja 4 allekirjoittanutta) (nro 604/98);

Juan Alonso Berberena (Gomez Acebo & Pombo) (6 allekirjoittanutta) (nro 605/98);

Patrick Renard (nro 606/98);

Jacqueline Saint-Jore (nro 607/98);

Krystina Celinska-Szpunar (nro 608/98);

Johanns Ian McCabe (nro 609/98);

Marie-Christine Volovitch Tavares (Collectif Portugais pour une Pleine Citoyenneté) (nro 610/98);

Hedi Brik (nro 611/98);

**Maanantaina 13. heinäkuuta 1998**

- Odile Marchand (Amitiés Franco-Chiliennes) (nro 612/98);  
 Michele Ottati (ACLI-BELGIO) (ja 2 495 allekirjoittanutta) (nro 613/98);  
 Monil Tetuani (nro 614/98);  
 Jean François Gaumer (nro 615/98);  
 Giovanni Pennino (nro 616/98);  
 Lucia Raimondi (nro 617/98);  
 Ilaria Salvetti (57 allekirjoittanutta) (nro 618/98);  
 Antonino Amodeo (nro 619/98);  
 Francisco João da Luz Silva (nro 620/98);  
 Antonio Costa Portela (nro 621/98);  
 M. Stuttard (nro 622/98);  
 Teresa Laurence (nro 623/98);  
 Frank Harvey (nro 624/98);  
 Olive Hinz (nro 625/98);  
 Dorothy Jacob (nro 626/98);  
 Nguyen Hung Gy (nro 627/98);  
 Friedel Hollman (nro 628/98);  
 Radko Pavloveć (nro 629/98);  
 Evelyn Warther (nro 630/98);  
 Franz Forsmann (Flüchtlingsrat-Hamburg) (nro 631/98);  
 Volker Totzeck (nro 632/98);  
 Volker Totzeck (nro 633/98);  
 Burghardt ja Janos Wolff (nro 634/98);  
 Hans-Günter Wambach (nro 635/98);  
 Silvia Frohloff (nro 636/98);  
 Umberto Parni (nro 637/98);  
 Gerhard Bühler (nro 638/98);  
 Harry Göckel (Die verantwortungsbewußten Bürger des Banzgaves — Das Bessere Bahnkonzept) (5 allekirjoittanutta) (nro 639/98);  
 Anton Griesbeck (nro 640/98);  
 Ludwig Stiegler (Johann Stiegler KG GmbH & Co.) (nro 641/98);  
 Manfred Backhausen (nro 642/98);  
 Seppo Peltari (Laki- ja Konsulttitoimisto Seppo Peltari Oy) (nro 643/98);
- 2. heinäkuuta 1998*
- Confederation Hellenique de Chasse (ja 41 270 allekirjoittanutta) (nro 644/98);  
 Cristobal Manuel Andrade (Federación Española de Caza) (ja 200 739 allekirjoittanutta) (nro 645/98);  
 Ricardo de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nro 646/98);  
 Ricardo de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nro 647/98);  
 Ricardo de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (nro 648/98);  
 Eva Ramos Galindo (Coordinadora Montaña Tindaya) (9 allekirjoittanutta) (nro 649/98);  
 Roberto Sampedro (nro 650/98);  
 José Antonio Gómez Sampietro (nro 651/98);  
 Fernando Portela Carrera (nro 652/98);  
 Herminio Manuel Valea Sánchez (nro 653/98);  
 Chasseurs de France — Union Nationale des Fédérations Départementales des Chasseurs (ja 817 551 allekirjoittanutta) (nro 654/98);  
 Nathalie Pennec (nro 655/98);  
 Roger Vallier (nro 656/98);  
 Guy Huyghe (Fédération Syndicaliste Force Ouvrière des Travailleurs des Postes et des Télécommunications) (2 allekirjoittanutta) (nro 657/98);  
 Claude Danner (Chambre de Commerce et de l'Industrie de Strasbourg et du Bas-Rhin) (nro 658/98);  
 Eliane Pinchedez (2 allekirjoittanutta) (nro 659/98);  
 Raymond Dichamp (nro 660/98);  
 Dominique Labis (Association Miss France Mannequin) (nro 661/98);  
 Tommaso de Maio (nro 662/98);  
 Richard Cools (nro 663/98);  
 Patrick Denoi (Collectif 68-90) (ja 60 allekirjoittanutta) (nro 664/98);  
 A.C.E.N.A.S. — Association contre l'Extension et les Nuisances de l'Aéroport de Lyon-Satolas (ja 69 allekirjoittanutta) (nro 665/98);  
 Patrick Martin (AILNA — Association d'Innenheim pour Lutter contre les Nuisances de l'Aéroport) (ja 67 allekirjoittanutta) (nro 666/98);  
 Roger di Constanzo (Association pour la Sauvegarde de l'Environnement Rognonas et sa Région) (ja 1 943 allekirjoittanutta) (nro 667/98);  
 Francesco Carnevale (Circolo Politico Cultura Democratica) (ja 1 085 allekirjoittanutta) (nro 668/98);  
 Rolando Bergonzini (nro 669/98);  
 Gabriele Guglielmi (nro 670/98);  
 Mario Rosario Perrucci (nro 671/98);  
 Nello Adelmi (UNAVI — Unione Nazionale Associazioni Venatorie Italiane) (ja 605 523 allekirjoittanutta) (nro 672/98);  
 Estevão de Pape (Federação Nacional das Zonas de Caça Associativas) (ja 1 000 allekirjoittanutta) (nro 673/98);  
 D. van Damme (nro 674/98);  
 Anna Lennervad (nro 675/98);  
 Margaret Winfield (Asociación de Vecinos de Plá Lloma) (nro 676/98);  
 Frank Harvey (nro 677/98);

Maanantaina 13. heinäkuuta 1998

Eddie Scully (nro 678/98);  
 Jerry O'Connell (Ravensdale Valley Environmental Group)  
 (nro 679/98);  
 Philip Brandram Jones (nro 680/98);  
 Horst Schmeil (nro 681/98);  
 Ulrich Adolf Kalkstein (nro 682/98);  
 Erwin Herbst (nro 683/98);  
 Margret Ingwersen-Polte (nro 684/98);  
 Karin Würfel (nro 685/98);  
 Frank Feiertag (nro 686/98);  
 Karl Heinz Endlichhofer (nro 687/98);  
 Christoph Löning (Plauener Spinnhütte GmbH) (nro 688/98);  
 David Petrie (Associazione Lettori di Lingua Straniera in  
 Italia) (nro 689/98);

#### 9. heinäkuuta 1998

Periklis Dionyssopoulos (nro 690/98);  
 Zervos (nro 691/98);  
 Volksschule 2C (nro 692/98);  
 Rolf Jürgens (nro 693/98);  
 Matthias Heumüller (nro 694/98);  
 Constanze Schoenagel (nro 695/98);  
 Mike Paravan (nro 696/98);  
 Wilhelm Herbert (nro 697/98);  
 Ute Butscher (nro 698/98);  
 Miguel Angel Silva-Höllger (nro 699/98);  
 Laurent Westermeyr (RAe Hermann Mayer & Koll.) (nro 700/  
 98);  
 Gerhard Grandt (nro 701/98);  
 Claus Herresthal (nro 702/98);  
 Reinhard Helmers (nro 703/98);  
 Milan Bavelja (nro 704/98);  
 Frank Harvey (nro 705/98);  
 Richard Mitchell (nro 706/98);  
 Lars Frevert (nro 707/98);  
 Johnny Kjær (nro 708/98);  
 Liisa Lettson (nro 709/98);  
 Augusto Scandiuzzi (nro 710/98);  
 Ricardo de Somodevilla (Plataforma de Opinion Reivindicati-  
 va) (nro 711/98);  
 Paul Maire (ja 714 allekirjoittanutta) (nro 712/98);  
 Emmanuelle Rostaing (Comité Chiapas Lyon) (nro 713/98);  
 Comité Chiapas (14 allekirjoittanutta) (nro 714/98);  
 hra Spyridopoulos (ja 33 allekirjoittanutta) (nro 715/98);  
 Baptiste Riotti (nro 716/98);

Armand Luongo (Association Défense Protection Assistance)  
 (nro 717/98);  
 Armand Luongo (Association Défense Protection Assistance)  
 (nro 718/98);  
 Luis Gonzalez-Mestre (nro 719/98);  
 Adama Koné (nro 720/98);  
 Egori Ferruccio (nro 721/98);  
 Cristiana Muscardini (12 allekirjoittanutta) (nro 722/98);  
 Carlo Alberto Alberti (nro 723/98);  
 Giuseppe Benedetti (nro 724/98);  
 Andrea Mazzieri (nro 725/98);  
 Pasquale Vellucci (4 allekirjoittanutta) (nro 726/98);  
 Francesco Traldi (nro 727/98);  
 Graziano Isaia (nro 728/98);  
 José Castro (nro 729/98).

#### 10. Käsittelyjärjestys

Esityslistalla oli seuraavana käsittelyjärjestyksen vahvistami-  
 nen.

Puhemies ilmoitti, että 13. — 17. heinäkuuta 1998 pidettävien  
 istuntojen lopullinen esityslistaluonnos (PE 270.997 PdOJ) on  
 jaettu ja että siihen on ehdotettu seuraavia muutoksia (työjär-  
 jestyksen 96 artikla):

##### *maanantai ja tiistai*

— Schulz PSE-ryhmän puolesta viittasi työjärjestyksen 129  
 artiklan 1 kohtaan ja pyysi, että lahoja käsittelevä Bergerin  
 mietintö (A4-0408/97 — kohta 7) palautetaan valiokuntaan.

Nassauer PPE-ryhmän puolesta käytti puheenvuoron tästä  
 pyynnöstä.

Parlamentti hyväksyi pyynnön mietinnön palauttamisesta  
 valiokuntaan.

— Gahrtonin poissaolon vuoksi V-ryhmä pyysi hänen laati-  
 mansa ympäristöä koskevan mietinnön (A4-0245/98 — kohta  
 60) käsittelyn siirtämistä jollekin myöhemmälle istuntojaksol-  
 le; tämän mietinnön tilalle pyydettiin merkittäväksi tällä  
 hetkellä perjantain esityslistalla oleva, naisten terveyttä käsit-  
 televä Van Dijkn mietintö (A4-0260/98 — kohta 54).

Aelvoet V-ryhmän puolesta käytti puheenvuoron pyytääkseen,  
 että Van Dijkn mietintö merkitään tämän päivän esityslistalle  
 ja että äänestys toimitetaan tiistaina tai että se merkitään  
 mahdollisesti Gahrtonin mietinnön tilalle.

Lulling ja Hautala käyttivät puheenvuoron tästä pyynnöstä.

Puhemies antoi parlamentin päätettäväksi V-ryhmän esittämän  
 pyynnön.

Parlamentti hyväksyi pyynnön KÄ:ssä (154 puolesta, 145  
 vastaan, 3 tyhjää) (Gahrtonin mietintö siirretään näin ollen  
 jollekin seuraavista istuntojaksoista ja sen tilalla käsitellään  
 Van Dijkn mietintö).

**Maanantaina 13. heinäkuuta 1998**

— PPE-ryhmä pyysi, että Euroopan parlamentin jäsenten vaaleissa noudatettavaa vaalimenettelyä koskeva Anastassopoulosin mietintö (A4-0212/98 — kohta 19) merkitään aikaisempaan ajankohtaan ja että se käsitellään Tappinin ETEY:tä koskevan mietinnön jälkeen (A4-0196/98 — kohta 13).

Tästä pyynnöstä käyttivät puheenvuoron Oomen-Ruijten PPE-ryhmän puolesta, Green PSE-ryhmän puolesta, De Vries ELDR-ryhmän puolesta ja Green, joka antoi henkilökohtaisen lausuman De Vriesin puheenvuoron johdosta.

Parlamentti hyväksyi pyynnön KÄ:ssä (164 puolesta, 131 vastaan, 12 tyhjää).

Oomen-Ruijten käytti puheenvuoron Greenin puheenvuorosta.

*keskiviikko, torstai ja perjantai*

Ei muutoksia.

*Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron:*

— Müller V-ryhmän puolesta pyysi, että komissio antaa julkilausuman lehdistössä esiintyneistä tiedoista, joiden mukaan Bosnian avustamiseen osoitettuja määrärahoja on johdettu muualle ECHO:n puitteissa (puhemies huomautti, että tätä pyyntöä ei ole esitetty määräajassa, minkä vuoksi hän ei voi suostua siihen);

— Sandbæk viittasi Ahernin käyttämään puheenvuoroon (istunnon pöytäkirja 15.6.1998, kohta 2), joka liittyi tämän "Parliament's Magazine" -julkaisua varten kirjoittamaan Sellafieldin ydinjätteen käsittelylaitosta koskevaan artikkeliin, jota ei ollut julkaistu; hän pyysi puhemiestä antamaan tiedoksi Ahernin puhemiehelle osoittaman kirjeen sisällön ja puhemiehen vastauksen (puhemies palautti mieliin antamansa vastauksen, toisin sanoen sen, että kyseinen lehti on yksityinen eikä suinkaan parlamentin virallinen julkaisu; hän neuvoi puhujaa pyytämään Ahernilta kopion kyseisistä asiakirjoista);

— Caccavale viittasi parhaillaan Roomassa pidettävään konferenssiin pysyvän kansainvälisen rikostuomioistuimen perustamiseksi ja pyysi, että parlamentti pidetään ajan tasalla tämän konferenssin tuloksista, koska se on jo ilmaissut puoltavansa kyseisen tuomioistuimen perustamista (puhemies vakuutti, että näin tehdään);

— Ahern palasi Sandbækin puheenvuoroon ja ilmoitti ensin, että hänen artikkelinsa on julkaisu kokonaisuudessaan lehden myöhemmässä numerossa, ja pyysi sitten, että käynnistetään tutkimus sensuurista, jonka uhriksi oli joutunut eräs neurologisia ongelmia käsittelevän laitoksen brittijäsen; Ahern oli pyytänyt kyseiseltä henkilöltä tietoja Euroopan parlamentin jäsenten käyttöön (puhemies pyysi, että puhuja esittää asiansa kirjallisesti);

— Schwaiger vaati, että Müllerin ehdotuksesta äänestetään (puhemies huomautti, että tämä voi turvautua työjärjestyksen 47 artiklan mukaiseen menettelyyn, jos haluaa asian esityslistalle;

— talousarvion valvontavaliokunnan puheenjohtaja Theato käytti myös puheenvuoron tästä asiasta ja pyysi, että toimitetaan perusteellinen tutkimus ja että puhemies antaa luvan järjestää tällä viikolla komission jäsenen Gradinin läsnäollessa talousarvion valvontavaliokunnan kokous, johon osallistuu myös Euroopan parlamentin valtuuskunnan jäseniä, joiden on määrä piakkoin matkustaa Bosniaan;

— Andrews ilmaisi myös toivovansa, että Müllerin pyynnöstä äänestetään (puhemies muistutti, että työjärjestyksen mukaan hän ei voi suostua tähän pyyntöön);

— De Vries ELDR-ryhmän puolesta viittasi työjärjestyksen 37 artiklan 1 kohtaan ja huomautti, että komissio voi milloin tahansa pyytää puhemieheltä lupaa julkilausuman antamiseen (puhemies vastasi suostuvansa tähän varmasti, jos komissio esittää tällaisen pyynnön);

— Hallam Ahernin puheenvuoron jälkimmäisestä osasta;

— Giansily katsoi, että yksikään esitetyistä ehdotuksista Müllerin esiintuoman aiheen merkitsemiseksi esityslistalle ei sulje toisia ehdotuksia pois (puhemies vastasi, että komissiolla on oikeus käyttää tai olla käyttämättä sille työjärjestyksen 37 artiklan 1 kohdassa annettua mahdollisuutta ja että hän antaa suostumuksensa, jos talousarvion valvontavaliokunta pyytää saada järjestää kokouksen tällä viikolla).

Tiedusteltuaan komission kantaa puhemies totesi, että komissio ei halunnut antaa tänään aihetta koskevaa julkilausumaa. Hän huomautti kuitenkin, että komissio voi tehdä tämän haluamanaan ajankohtana.

\*  
\*            \*

Käsittelyjärjestys vahvistettiin.

**11. Puheajat**

13. — 17. heinäkuuta 1998 pidettävien istuntojen esityslistalle otetuille keskusteluille varatut puheajat on jaettu työjärjestyksen 106 artiklan mukaisesti (ks. Esityslista PE 270.997 OJ).

**12. Ajankohtaiskeskustelu (ehdotetut aiheet)**

Puhemies ehdotti, että tärkeistä, ajankohtaisista ja kiireellisistä aiheista torstaina käytävän keskustelun esityslistalle otetaan seuraavat viisi aihetta:

— Nigerian tilanne

— Valko-Venäjän tilanne



Maanantaina 13. heinäkuuta 1998

- Ihmisoikeudet
- Georgian ja Abhasian tilanne
- Omaisuuden palauttaminen juutalaisvainojen uhreille

### 13. Kolmansien maiden kansalaisten pääsy jäsenvaltioihin \* (keskustelu)

Lehne esitteli laatimansa kansalaisvapauksien ja sisäasiain valiokunnan mietinnön

- I. ehdotuksesta neuvoston säädökseksi kolmansien maiden kansalaisten jäsenvaltioihin pääsyn sääntöjä koskevan yleissopimuksen tekemisestä ja
- II. yleissopimuksesta kolmansien maiden kansalaisten Euroopan unionin jäsenvaltioihin pääsyn säännöistä (KOM(97)0387 — C4-0681/97 — 97/0227(CNS)) (A4-0266/98).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: taloudellisten ulkosuhteiden valiokunnan lausunnon valmistelija Terrón i Cusí, Van Lancker PSE-ryhmän puolesta, Nassauer PPE-ryhmän puolesta ja Wiebenga ELDR-ryhmän puolesta.

Puhetta ryhtyi johtamaan

varapuhemies MARINHO

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Kaklamanis UPE-ryhmän puolesta, Pailler GUE/NGL-ryhmän puolesta, Roth V-ryhmän puolesta, Pradier ARE-ryhmän puolesta, Buffetaut I-EDN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Hager, Zimmermann, Pirker, White, Palacio Vallelersundi, Elliott, Bontempi, Ford, Schulz ja komission jäsen Gradin.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.7.1998, osa I, kohta 20.

### 14. Fundamentalismi ja Euroopan oikeusjärjestys (keskustelu)

Oostlander esitteli laatimansa kansalaisvapauksien ja sisäasiain valiokunnan mietinnön Euroopan parlamentin suositusluonnoksesta neuvostolle fundamentalismista ja sen haasteesta Euroopan oikeusjärjestykselle (A4-0328/97).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Lindeperg PSE-ryhmän puolesta, Palacio Vallelersundi PPE-ryhmän puolesta, Goerens ELDR-ryhmän puolesta ja Andrews.

Puhetta ryhtyi johtamaan  
varapuhemies AVGERINOS

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Mohamed Alí GUE/NGL-ryhmän puolesta, Pradier ARE-ryhmän puolesta, Blokland I-EDN-ryhmän puolesta, Ford, Nordmann, Terrón i Cusí ja komission jäsen Gradin.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.7.1998, osa I, kohta 21.

### 15. Rajat ylittävä yhteistyö (Tacis-ohjelma) (keskustelu)

Karamanou esitteli laatimansa aluepoliittisen valiokunnan mietinnön komission tiedonannosta neuvostolle, Euroopan parlamentille ja alueiden komitealle rajat ylittävstä yhteistyöstä Tacis-ohjelman puitteissa (KOM(97)0239 — C4-0280/97) (A4-0179/98).

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: taloudellisten ulkosuhteiden valiokunnan lausunnon valmistelija Seppänen, Myller PSE-ryhmän puolesta, Schröder PPE-ryhmän puolesta, Vallvé ELDR-ryhmän puolesta, Hautala V-ryhmän puolesta, Bösch, Otila ja komission jäsen Gradin.

Puhemies julisti keskustelun päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 14.7.1998, osa I, kohta 22.

### 16. Esityslista

Puhemies antoi tiedoksi, että komission jäsen Gradin on ilmoittanut olevansa valmis antamaan julkilausuman Bosnian tukirahastoista.

Puhemies ilmoittaa huomisen istunnon alussa tämän julkilausuman antamisen täsmällisen ajankohdan.

### 17. Seuraavan istunnon esityslista

Puhemies ilmoitti, että huomisen istunnon esityslista on seuraava:

*klo 9.00 — 12.00, 15.00 — 17.30 ja 21.00 — 24.00*

- ajankohtaiskeskustelu (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)
- mietintö: Ribeiro — tekstiili- ja vaatetusteollisuus
- mietintö: Berès — talous- ja rahoituskomitean kokoonpano
- mietintö: Tappin — taloudellisten etuyhtymien osallistuminen julkisiin hankintoihin
- mietintö: Anastassapoulos — Euroopan parlamentin jäsenten vaalit
- mietintö: Fontaine — nuorten eurooppalainen vapaaehtoistyö \*\*\*III

**Maanantaina 13. heinäkuuta 1998**

- suositus toiseen käsittelyyn: Breyer — elintarvikkeiden  
lisäaineet \*\*\*II *klo 12.00 — 13.00*
  - äänestykset
- mietintö: Dybkjær — ympäristö ja kestävä kehitys \*\*\*III
  - ajankohtaiskeskustelu (luettelo aiheista)
- mietintö: Cabrol — epidemiologinen seuranta \*\*\*III *klo 17.30 — 19.00*
- mietintö: Van Dijk — naisten terveyden tila
  - kyselytunti (kysymykset komissiolle)
- mietintö: Olsson — ympäristöverot ja julkiset ympäristö-  
maksut *(Istunto päättyi klo 19.50.)*

---

Julian PRIESTLEY  
*pääsihteeri*

Georgios ANASTASSOPOULOS  
*varapuhemies*

---

Maanantaina 13. heinäkuuta 1998

## LÄSNÄOLOLISTA

13.7.1998

Allekirjoittaneet:

Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldi, Balfe, Bardong, Barón Crespo, Barton, Bazin, Bébéar, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bertens, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Böge, Bösch, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, Breyer, Brinkhorst, Brok, Buffetaut, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Cardona, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Casini Carlo, Castagnède, Caudron, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Correia, Cottigny, Cox, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, van Dam, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Delcroix, De Melo, Desama, de Vries, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dybkjær, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fassa, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Flemming, Florenz, Fontaine, Ford, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grossetête, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Herzog, Hindley, Holm, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Ilaskivi, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Kaklamanis, Karamanou, Karoutchi, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klaß, Koch, Kokkola, Konrad, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniès, Lataillade, Lehieux, Lehne, Lenz, Leperre-Verrier, Lienemann, Liese, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lukas, Lulling, Macartney, McCartin, McGowan, McKenna, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marinho, Marinucci, Martens, Martin David W., Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mendes Bota, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Mutin, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Pasty, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pinel, Pirker, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Pompidou, Porto, Posselt, Pradier, Provan, Puerta, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Rinsche, Ripa di Meana, Rosado Fernandes, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Scarbonchi, Schäfer, Schaffner, Schierhuber, Schifone, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Soulier, Spaak, Spencer, Spiers, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Tamino, Tannert, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tindemans, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trakatellis, Truscott, Tsatsos, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, Waidelich, Walter, Weber, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wijzenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann